



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 3691-5:2016/oprA2:2019
01-julij-2019

Vozila za talni transport - Varnostne zahteve in preverjanje - 5. del: Ročno gnana vozila - Dopolnilo 2 (ISO 3691-5:2014/DAM 2:2019)

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 5: Pedestrian-propelled trucks - Amendment 2 (ISO 3691-5:2014/DAM 2:2019)

Sicherheit von Flurförderzeugen - Sicherheitsanforderungen und Verifizierung - Teil 5: Mitgängerbetriebene Flurförderzeuge - Änderung 2 (ISO 3691-5:2014/DAM 2:2019)

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 5: Chariots à conducteur à propulsion manuelle - Amendement 2 (ISO 3691-5:2014/DAM 2:2019)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3691-5:2015/prA2

ICS:

53.060 Industrijski tovornjaki Industrial trucks

SIST EN ISO 3691-5:2016/oprA2:2019 en,fr,de

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standard/stand/sist/06711765-c17f-4db3-8a88-28298ac90188/sist-en-iso-3691-5-2016-oprA2-2019>

DRAFT AMENDMENT

ISO 3691-5:2014/DAM 2

ISO/TC 110/SC 2

Secretariat: SIS

Voting begins on:
2019-04-15Voting terminates on:
2019-07-08

Industrial trucks — Safety requirements and verification —

Part 5: Pedestrian-propelled trucks

AMENDMENT 2

*Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification —**Partie 5: Chariots à conducteur à propulsion manuelle**AMENDEMENT 2*

ICS: 53.060

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/06711765-c17f-4db3-8a88-28298ac901b08/sist-en-iso-3691-5-2016-oprA2-2019>

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING



Reference number
ISO 3691-5:2014/DAM 2:2019(E)

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/06b711765-c17f-4db3-8a88-28298ac90b08/sist-en-iso-3691-5-2016-oprA2-2019>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 110, *Industrial trucks*, Subcommittee SC 2 *Safety of powered industrial trucks*.

A list of all parts in the ISO 3691- series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standard/stand/sist/06711765-c17f-4db3-8a88-28298ac90108/sist-en-iso-3691-5-2016-oprA2-2019>

Industrial trucks — Safety requirements and verification —

Part 5: Pedestrian-propelled trucks

AMENDMENT 2

6.2.3 Operation of truck

Add bullet t) to the list of specified information that shall be included, as applicable, in the instruction handbook(s):

- t) Information or instructions regarding modification of the truck, which may introduce hazards or risks not considered by manufacturers and can invalidate the existing truck risk assessments

6.2.7 Truck modification

Delete entire Clause 6.2.7. Replace with;

6.2.7 Truck modification

Truck modification is subject to regional requirements; see ISO/TS 3691-8.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2006/42/EC

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.1.2. Principles of safety integration	4.1	
1.1.3. Materials and products	4.4.3.4, 4.4.6.4, 4.10.2, 4.11.2	
1.1.5. Design of machinery to facilitate its handling	4.10.4, 4.12, 6.3.3	
1.1.6. Ergonomics	4.2, 4.3.2	
1.1.7. Operating positions	4.8, 4.10	
1.2.1. Safety and reliability of control systems	4.3, 4.4.3.5, 4.4.3.6	
1.2.2. Control devices	4.3	
1.2.3. Starting	4.3	
1.2.4.1. Normal stop	4.3	
1.2.5. Selection of control or operating modes	4.3	
1.2.6. Failure of the power supply	4.4.3.6	
1.3.1. Risk of loss of stability	4.6	
1.3.2. Risk of break-up during operation	4.4	
1.3.2. Risk of break-up during operation	6.2.5	
1.3.3. Risks due to falling or ejected objects	4.4.4, 4.4.5, 4.4.6.1, 4.4.6.2, 4.10.2, 4.10.3	
1.3.4. Risks due to surfaces, edges or angles	4.9	
1.3.6. Risks related to variations in operating conditions	6.2, 6.3	
1.3.7. Risks related to moving parts	4.8, 6.1, 6.2.2	
1.3.8. Choice of protection against risks arising from moving parts	4.1, 4.8	

Table ZA.1 (continued)

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.3.8.1. Moving transmission parts	4.8	
1.3.8.2. Moving parts involved in the process	4.8, 4.10.1	
1.3.9. Risks of uncontrolled movements	4.4.3.2, 4.4.3.6	
1.4.1. General requirements	4.8	
1.4.2. Special requirements for guards		not covered
1.4.3. Special requirements for protective devices	4.4.3.3	
1.5.1. Electricity supply	4.11.2	
1.5.2. Static electricity	4.11.2	
1.5.3. Energy supply other than electricity	4.4.3.3	
1.5.4. Errors of fitting	6.2.6	
1.5.6. Fire	4.11.2	
1.5.7. Explosion	4.11.2, 6.2.4	
1.5.10. Radiation		not covered
1.5.11. External radiation		not covered
1.5.13. Emissions of hazardous materials and substances	4.4.3.4, 4.4.6.3	
1.5.16. Lightning	6.2.3	
1.6.1. Machinery maintenance	6.2.5	
1.6.2. Access to operating positions and servicing points	6.2.5	
1.6.3. Isolation of energy sources	6.2.5, 6.3	
1.6.4. Operator intervention	4.2, 4.3	
17.1. Information and warnings on the machinery	6.1, 6.2.1, 6.3.1.3, 6.3.3, 6.3.4	
1.7.1.1. Information and information devices	6.3	
1.7.1.2. Warning devices	6.2	
1.7.2. Warning of residual risks	6.1	
1.7.3. Marking of machinery	6.3.1, 6.3.2	
1.7.4. Instructions	6	
1.7.4.1. General principles for the drafting of instructions	6.2.1	
1.7.4.2. Contents of the instructions	6.2.2, 6.2.3, 6.2.4, 6.2.5, 6.2.6	
1.7.4.3. Sales literature		not covered
2.2.1. General	4.2, 4.3	
3.2.1. Driving position	4.10.1	
3.3. Control systems	4.11.1	
3.3.1. Control devices	4.2	
3.3.3. Travelling function	4.5	
3.3.4. Movement of pedestrian-controlled machinery	4.10.1	